

彈匣密封性檢測與修復 - Magazine Seal test and repair

先確認漏氣部位，因彈匣結構緊湊，易造成漏氣位置判斷失準，請參考以下步驟精準辨識漏氣位置。
FIRST IDENTIFY THE LEAK AREA. THE MAGAZINE'S COMPACT STRUCTURE MAY CAUSE MISJUDGMENT. FOLLOW THESE STEPS TO LOCATE THE LEAK ACCURATELY.



將彈匣內芯抽出並拉至極限，聽到「嗒」的一聲後鎖定內芯，再向彈匣內芯充入少量氣體。
 Pull out the magazine inner core to its full extent, lock the inner core after hearing a "click" sound, then inject a small amount of gas into the magazine inner core.



從彈匣底部傾聽底座密封處是否漏氣，此時因回聲效應會更容易確認是否底部漏氣。若底部漏氣，請擰緊底座機米直至漏氣現象消失。
 Listen for air leaks at the base seal area from the bottom of the magazine; the echo effect will make it easier to confirm if there is a leak at the base. If the base is leaking, tighten the base set screws until the air leakage stops.



從彈匣底部傾聽底座密封處是否漏氣，此時因回聲效應會更容易確認是否底部漏氣。若底部漏氣，請擰緊底座機米直至漏氣現象消失。
 Listen for air leaks at the base seal area from the bottom of the magazine; the echo effect will make it easier to confirm if there is a leak at the base. If the base is leaking, tighten the base set screws until the air leakage stops.



若底座無漏氣，接著檢查進氣閥
IF THERE IS NO AIR LEAKAGE AT THE BASE, PROCEED TO INSPECT THE FILL VALVE.



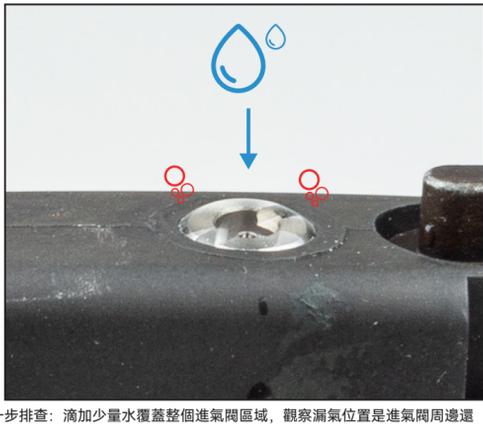
充氣後，用拇指壓緊整個進氣閥區域並傾聽是否有漏氣聲。若堵住後漏氣聲消失，則表示進氣閥存在漏氣。
 After inflating, press the entire fill valve area firmly with your thumb and listen for any air leakage sound. If the leakage sound stops when blocked, it indicates that the fill valve is leaking.



若漏氣聲在堵住後消失，則表示進氣閥存在漏氣。
 If the leakage sound stops when blocked, it indicates that the fill valve is leaking.



若確認進氣閥區域漏氣，可先嘗試擰緊整個進氣閥。若擰緊後仍漏氣，可進一步排查：滴加少量水覆蓋整個進氣閥區域，觀察漏氣位置是進氣閥周邊還是閥芯。（進氣閥整體由不銹鋼製成，無需擔心生鏽）
 If air leakage is confirmed at the fill valve area, first try tightening the entire fill valve. If leakage persists after tightening, further inspection can be performed: apply a small amount of water to cover the entire fill valve area, and observe whether the leak is at the fill valve perimeter or the valve core. (The fill valve is entirely made of stainless steel, so there is no need to worry about rust.)

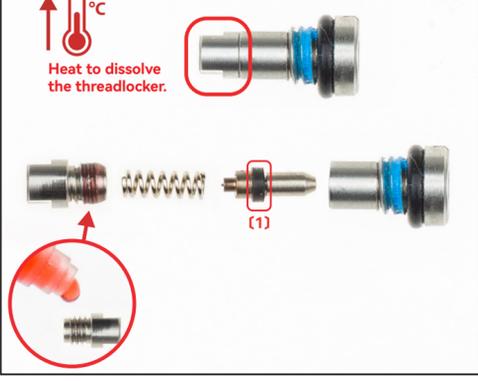


若確認進氣閥區域漏氣，可先嘗試擰緊整個進氣閥。若擰緊後仍漏氣，可進一步排查：滴加少量水覆蓋整個進氣閥區域，觀察漏氣位置是進氣閥周邊還是閥芯。（進氣閥整體由不銹鋼製成，無需擔心生鏽）
 If air leakage is confirmed at the fill valve area, first try tightening the entire fill valve. If leakage persists after tightening, further inspection can be performed: apply a small amount of water to cover the entire fill valve area, and observe whether the leak is at the fill valve perimeter or the valve core. (The fill valve is entirely made of stainless steel, so there is no need to worry about rust.)

注意：拆卸前請務必確認彈匣已完全洩壓
CAUTION: ENSURE THE MAGAZINE IS FULLY DEPRESSURIZED BEFORE DISASSEMBLY.



若擰緊後仍有漏氣，請逆時針拆下進氣閥，為密封圈塗上高密封潤滑脂以增強密封性，並補上螺絲膠後重新裝回。
 If air leakage persists after tightening, unscrew the fill valve counterclockwise, apply high-density sealing grease to the seal ring to enhance sealing performance, replenish the threadlocker, and then reinstall it.



若發現閥芯位置漏氣，可拆下整個進氣閥更換；圖 12：進氣閥備件（GM0393 / GM0396）。或拆解進氣閥，選購 GM0396 修補膠圈（1）更換。拆卸進氣閥前，先加熱使螺絲膠軟化，再逆時針旋開。（注：此更換作業風險極高，僅推薦動手能力強具備相關知識與經驗的玩家操作）重新裝回時，務必補上螺絲膠。
 If a leak is found at the valve core, you can remove the entire fill valve for replacement; Figure 12: Fill Valve Spare Parts (GM0393 / GM0396). Alternatively, disassemble the fill valve and purchase GM0396 repair seal ring [1] for replacement. Before removing the fill valve, heat it to soften the threadlocker, then unscrew it counterclockwise. (This replacement carries extremely high risk and is only recommended for players with strong hands-on ability and considerable knowledge and experience.) Be sure to apply threadlocker when reinstalling.



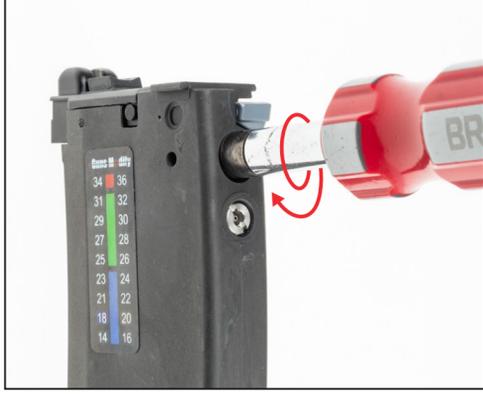
若進氣閥無漏氣，則漏氣部位應為出氣閥
IF THE FILL VALVE HAS NO AIR LEAKAGE, THE LEAK SHOULD BE AT THE OUTLET VALVE.



敲出固定銷釘（2），再拆下敲擊塊（3），即可調節內部的出氣閥（4）。
 Tap out the retaining pin [2], then remove the impact block [3], and you can adjust the internal outlet valve [4].



使用專用工具（Valve Key）擰緊出氣閥，隨後檢查是否仍有漏氣。
 Use the special tool (Valve Key) to tighten the outlet valve, then check if air leakage persists.



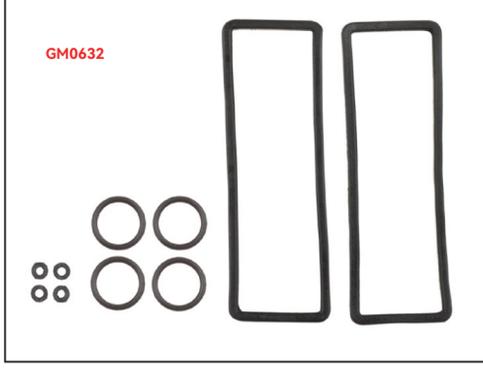
注意：拆卸前請務必確認彈匣已完全洩壓
CAUTION: ENSURE THE MAGAZINE IS FULLY DEPRESSURIZED BEFORE DISASSEMBLY.



若擰緊後仍有漏氣，請拆下出氣閥，為密封圈塗上高密封潤滑脂以增強密封性，並補上螺絲膠後重新裝回。
 If air leakage persists after tightening, remove the outlet valve, apply high-density sealing grease to the seal ring to enhance sealing performance, replenish the threadlocker, and then reinstall it.



若漏氣問題仍未解決，請更換出氣閥或其密封圈。
 If the leak still persists, replace the outlet valve or its seal ring.



備註：若上述方法均無法定位漏氣點，可拆下彈匣內芯，將其完全浸入水中以確定漏氣位置。
 Note: If the above methods fail to locate the leak, remove the magazine inner core and submerge it completely in water to identify the leak point.